

# زکریٰ خوارن و قه خوارنی

نقیسین

د. عبدالرزاق بن عبدالمحسن البدر

وهرگیران

بیگهس اسماعیل عمر

مزگهفت

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)

زنجیرا نامی لکین ۵. عبد الرزاق بن عبد المحسن البدر



نفیسین: د. عبدالرزاق بن عبد المحسن البدر

وہرگیٹران: بیگہس اسماعیل عمر

پیداچوون: م. شیخان شیخہ میری

پیداچوونا ریٹنفیسین: اکرم رمضان

دیزایننا نافہ پروک و بہرگی: سایتی مزگہفت

ہژمارا زنجیری: (8)

ژ بہرہہ مین: سایتی مزگہفت [www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ژ سوننه تی یه بو مروقی موسلمان نهو ل دهمی خوارن و فه خوارنا خو بیثیت: (بسم الله) دا بهیته پاراستن، و زیدهی بو بکه قیته خوارن و فه خوارنا وی.

ئیمامی (بوخاری) و (مسلم) دپهرتوکین خو یین دروست دا فه دگوهیزن ژ (عمر بن ابي سلمة) خودی ژی رازی بیت گوتیه: نه ز زارویه کن بچویک بوم د دانگا پیغه مبهری دا ﷺ و دهستی من دکه فته ناف سینیکا خوارنیدا، ئینا پیغه مبهری ﷺ گوته من: " يَا غَلَامُ، سَمَّ اللّٰهَ، وَكُلُّ بِيَمِينِكَ، وَكُلُّ مِمَّا يَلِيكَ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ طِعْمَتِي بَعْدُ " (1) ئانکو: نهی زاروک نافی خودی ل سهر بینه، و ب دهستی راستی بخو، و ژ وی بخو یا ل بهر ته، فیجا نه فه ژ هینگی وهره شیوی خوارنا من یی هوسایه.

و ئینانا نافی خودی ل سهر خوارنی گه لهک مفایین خو یین ههین ژوان کو دی زیدهی که قیته خوارنا وی، ههر وهکی د پهرتوکا

(1) صحیح البخاری (رقم: 5376)، و صحیح مسلم (رقم: 2022).

(سنن أبي داود) و (ابن ماجه) و ژبلی وان ژ (وحشي بن وحشي) ژ بابی خو ژ باپیری خو فهدگوھیزیت خودی ژوان رازی بیت کو هه فالین پیغه مبهری ﷺ گوتن: ئەی پیغه مبهری خودی ئەم دخون بهلی ئەم تیر نابن، ئینا گوت: "فَلَعَلَّكُمْ تَفْتَرُقُونَ" ؟ ئانکو: نه کو هوین به لاقه بووی خوارن دخون، گوتن بهلی، ئینا پیغه مبهری گوتی: "فَأَجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ"<sup>(2)</sup> ل سهر خوارنا خو کومقه ببن، و ناقی خودی ل سهر بینن، دی زیدهی بو هه وه که فیتی.

و ژ مفايین ئینانا ناقی خودی ل سهر خوارن ئەوه کو شهیتانی دهر دئیخیت و دویر دئیخیت، و نه شیت به شداریی بکهت دگهل خوارنا مروقی موسلمان.

ههر وهکی دپهرتوکا دروستا ئیمام (مسلم) دا هاتی ژ (حذيفة) خودی ژی رازی بیت گوتیه: "كُنَّا إِذَا حَضَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا لَمْ نَضْعُ أَيْدِيَنَا، حَتَّى يَبْدَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَضَعُ يَدَهُ، وَإِنَّا حَضَرْنَا مَعَهُ مَرَّةً طَعَامًا،

(2) سنن أبي داود (رقم: 3764)، وسنن ابن ماجه (رقم: 3286).

فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ كَأَنَّهَا تُدْفَعُ، فَذَهَبَتْ لِتَضَعَ يَدَهَا فِي الطَّعَامِ،  
فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهَا، ثُمَّ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ  
كَأَنَّمَا يُدْفَعُ، فَأَخَذَ بِيَدِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
: " إِنَّ الشَّيْطَانَ يَسْتَحِلُّ الطَّعَامَ أَنْ لَا يُذْكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ، وَإِنَّهُ  
جَاءَ بِهَذِهِ الْجَارِيَةِ لِيَسْتَحِلَّ بِهَا، فَأَخَذْتُ بِيَدِهَا، فَجَاءَ بِهَذَا  
الْأَعْرَابِيَّ لِيَسْتَحِلَّ بِهِ، فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّ يَدَهُ  
فِي يَدِي مَعَ يَدِهَا " (3) ئانكو: ئەگەر ئەم دگەل پیڤه مبهری ﷺ ل

سەر خوارنهکی ئاماده بیان، مه دهستی خو دريژ نه دکره خوارنی،  
ههتا پیڤه مبهری ﷺ دهستی کربا و دهستی خو دريژ کربایی، و  
ئەز جارهکی دگەل یئ ئاماده بووم، من دیت کچهکا بچویکا جاریه  
هات دقیا ببهزیته خوارنی، ئینا پیڤه مبهری دهستی وی گرت،  
پاشی ئەعرابیهک هات هەر وهکی دقیا ببهزیته خوارنی ئینا  
پیڤه مبهری ﷺ دهستی وی زی گرت، ئینا پیڤه مبهری خودی گوت:  
هندیکه شهیتانه وی خوارنی دهستی دکهت یا ناڤی خودی دگەل  
نه هیته گوتن، و شهیتانی ئەف کچا بچویکا جاریه ئینا دا خوارنی  
بو خو یئ دروست بکهت فیجا من دهستی وی گرت، پاش ئەف

(3) صحیح مسلم (رقم: 2017).

ئەعرابیە ئینا دا خوارنئ بۆ خو پئ دروست بکەت، (چونکی کچا بچویک و ئەعرابی فام نە دکر، و نزانئ کو دقیت نافی خودئ دگەل خوارنئ بەیته گوتن ئەگەر دئ شەیتان دگەل وان خوئ) و پیغەمبەری گوت: **"وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ يَدَهُ لَفِي يَدِي مَعَ أَيَدِيهَمَا"** ئانکو: و ئەز سویند دخوم یئ نەفسا من دەستی دا، دەستئ شەیتانی یئ د دەستئ من دا دگەل دەستئ وان.

وبنەجھ بوویە ژ فەرموودەکا دیتەر کو شەیتان دەمئ مروفت موسلمان بسملاهیئ دەیلت دبیژیتە دیقەلانکین خو: **"أَذْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ وَالْعِشَاءَ"** ئانکو هەوہ جھئ لیمانئ بۆ نفستئ و شیف بدەستفە ئینا. و ژبەر فئ چەندی گوتنا بسملاهیئ شەیتانی دەردئیخت، و ریگریا وی دکەت ئەو بەیته دمال فە، و بەشدارئ دخوارن و فەخوارنئ دا بکەت.

وہەما لقیئ بەسە مروفت بیژیت: (بسم اللہ) بەلئ زیدەھییا (الرحمن الرحيم) چ فەرموودە پئ بنەجھ نەبووینە ژ پیغەمبەری ﷺ.

ہر وہسا نہ گہر مروقیٰ موسلمان ژبیر کر بسملاھیئی ل دستپیکا  
 خوارن بیژیت، دروستہ ئہو ل وی دەمی دەھیتہ بیڑی بیژیت:  
**[بسم الله في أوله وآخره]** چونکی (أبو داود) و (ابن ماجه) و  
 ژبلی وان فہ گواستینہ ژ عائیشیئی خودی ژئی رازی بیت کو  
 پیغہ مبهری ﷺ گوئیہ: " **إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَذْكَرِ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى،**  
**فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَذْكَرَ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ: بِاسْمِ اللَّهِ أَوْلَهُ**  
**وَأَخْرَهُ** " (4) ئانکو: نہ گہر ئیکئی ژ ہوہ خوارن خوار بلا نافی  
 خودی تہعلا بینیت، فیجا نہ گہر وی ژبیر کر ئہو نافی خودی  
 تہعلا ل دستپیکی بینیت، بلا بیژیت: بنافی خودی ل دستپیکا  
 وی و دوماھییا وی.

و ئہفی فہرموودی ئہو مضایہ گہہاند کو دەمی گوتنا بسملاھیئی  
 بہری دستپیکرنا خوارن یہ، فیجا نہ گہر مروقیٰ موسلمان ژبیر  
 کر ہینگئی بہسی وییہ ئہو ل لدہمی خوارن خوارن دا بسملاھیئی  
 بینیت ب وی شیوہیئی ہاتیہ بہحس کرن دفہرموودی دا.

(4) سنن أبي داود (رقم: 3767)، وسنن ابن ماجه (رقم: 3264)، وصححه الألباني صحيح الجامع (رقم: 380).

و دفہرموودہیکہ دا یا ہاتی سہنہدی وی لاوازییا تیدا، دبیزیت کو شہیتان د ہلاقیژیت -دلی خو رادکہت- یا چوویہ زکی وی دا، ئەگەر موسلمانئ ئەو بسملاہی ئینا،

ئەفہ ژ ی (أبو داود) و (النسائي) فہدگوہیزن ژ (أمیة بن محشي) گوتیہ: پیغہمبەر ﷺ یی روینشتیبوو و زہلامہکی خوارن خوار و بسملاہی نہ ئینا ہتا چ ژ خوارنا وی نہما بتنی ہندی پارہہکی، و دەمی بلند کری بو دەقی خو گوت: " بِاسْمِ اللّٰهِ اَوَّلُهُ وَاٰخِرُهُ " ئانکو: بناقی خودی ل دەستیکا وی و دوماھییا وی، ئینا پیغہمبہری ﷺ کرہ کہنی، پاش گوت: " مَا زَالَ الشَّيْطَانُ يَأْكُلُ مَعَهُ، فَلَمَّا ذَكَرَ اسْمَ اللّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ اسْتَقَاءَ مَا فِي بَطْنِهِ " (5) ئانکو: ہەر شہیتانی بہردہوام دگہل دخوار، فیجا دەمی ناقی خودی ئینایی ہلاقیت یا چوویہ د زکی دا.

بہلی ئەف فہرموودہ یا لاوازہ زانایی بہرکہتی (الحافظ ابن کثیر) لاواز کریہ و چہند زانایین دیتر ژ ی ژبلی وی، بہلی ئینانا بسملاہیی ل نافا خوارن خوارنی بو یی ژبیر بکہت کو بیژیت:

(5) سنن أبي داود (رقم:3768)، وانظر: إرواء الغلیل (26/7).



" بِاسْمِ اللّٰهِ اَوَّلُهُ وَاٰخِرُهُ " ئەفە تشتەکی بنەجھ و سەلماندیە،

هەر وهکی ژ فەرموودهیا بەری نوکە هاتیە دیار کرن.

هەر وهسا ل سەر مروقی موسلمان پیدفیه ئەگەر ژ خوارن و فەخوارنا خو بدوماهیک هات ئەو سوپاسیا خودی بکەت، چونکی خودی ژ بهنیی خو رازی دبیت ئەگەر وی ئەف چەندە کر، ئیمامی مسلم دپەرتوکا خو یا دروست دا فەدگوھیژیت ژ انس بن مالک خودی ژێ رازی بیت کو پیغەمبەری ﷺ گوتییه: "إِنَّ اللّٰهَ لَيَرْضَىٰ عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا، أَوْ يَشْرَبَ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا" (6) ئانکو: خودی دی ژ بهنیی خو رازی بیت ئەگەر خوارنەک خوار و سوپاسیا خودی ل سەر کر، یان فەخوارنەک فەخوار و سوپاسیا خودی ل سەر کر.

ودسونهتی دا چەندی شپۆه یین هاتین کو سوپاسیا خودی پی بهیته کرن پشتی خوارن، قیجا ئەگەر مروقی موسلمان بشیت ژبەر بکەت و جارەکی قی بیژیت و جارەکی یا دیتەر بیگومان ئەفە ددەر حەقا وی دا تەکوژترە -تامترە- و پتر نیژیترە بو سوننهتا

(6) صحیح مسلم (رقم: 2734)

پیغمبر ﷺ، و ئەگەر نەشیا فێ چەندی بکەت، هەما چە  
بیت بلا نە هیلیت ئەو پستی هەر خوارنەکی بیژیت: (الحمد لله)  
چونکی ئەفە ژێ پەیفەکا مەزنە و پیروزە و خوشتیفیه ل دەف  
خودی.

و ژوان شیوین سوپاسیێ کو ژ پیغمبر ﷺ بئەجھ بوینە پستی  
خوارن ئەوہ یا (أبو داود) و (الترمذي) فەدگوھیزن ژ (معاذ بن  
أنس) خودی ژێ رازی بیت کو پیغمبر ﷺ گوئیە: "مَنْ أَكَلَ  
طَعَامًا ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا الطَّعَامَ وَرَزَقَنِيهِ  
مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّمِّي وَلَا قُوَّةٍ؛ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. نَانكو: یئ  
خوارنەکی بخوت پاش بیژیت: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا  
الطَّعَامَ وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّمِّي وَلَا قُوَّةٍ"<sup>(7)</sup> دی بوته هیئە  
ژیبرن هەر گونەهەکا لپشت خو هیلائی. (مەبەست پی گونەهین  
بچوین. و خودی چیتەر دزانیت)

(7) سنن أبي داود (رقم: 4023)، وسنن الترمذي (رقم: 3458)، وحسنه الألباني رحم الله في صحيح الجامع (رقم: 6086).

وژوان یا ئیمامی (بوخاری) فہدگوہیزیت ژ (أبو أمامة) خودی ژئی  
 رازی بیت کو پیغهمبەر ﷺ ئەگەر ژ خوارنا خو دوماهیک هاتبا  
 دا بیژیت: "الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ  
 وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا" (8) و رامانا گوتنا: "غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ  
 وَلَا مُسْتَعْنَى عَنْهُ" ئانکو: بهحسن سوپاسیا خودی یه. کهواته هەر  
 وهکی گوتی: سوپاسی بو خودی بن، سوپاسیین زیده و پاقر و بی  
 کیماسی و تژی خیر، و یین بی دوماهی. و خواتر خواستن. و ئەم  
 ژ فی سوپاسی بی منعت نینن.

ههروهسا ژ وان شیوهیین هاتین ل سەر فی چهندی ئەوه یا (ئیمام  
 أحمد) و ژبلی وی فهدگوہیزیت ژ (عبدالرحمن بن جبیر) کو  
 زهلامهکی گوته من. و وی ههشت سالان خزمهتکارییا پیغهمبهری  
 یا کری. کو وی گوھ ل پیغهمبهری بوویه ئەگەر خوارن نیژیکی  
 وی ببا دا بیژیت: "بِاسْمِ اللَّهِ" و ئەگەر دوماهیک هاتبا دا بیژیت:

(8) صحيح البخاري (رقم: 5458).

" اللّٰهُمَّ اطْعَمْت، وَاَسْقَيْت، وَاَعْنَيْت، وَاَقْنَيْت، وَهَدَيْت،  
وَاَحْيَيْت، فَلَكَ الْحَمْدُ عَلٰى مَا اَعْظَيْت " (9)

و خیره بؤ مروقی موسلمان ئەگەر خوارنا فتاری خوار ژ پروژیا  
خۆ ئەو بیژیت: "ذَهَبَ الظَّمَا، وَاَبْتَلَّتِ العُرُوْقُ، وَثَبَّتَ الاجْرُ اِنْ  
شَاءَ اللّٰهُ" ژبەر یا أبو داود فەدگوھیزیت ژ (عبدالله ابن عمر)،  
خودی ژێ رازی بیت کو پیغەمبەری خودی ئەگەر فتارە کربا دا  
بیژیت: "ذَهَبَ الظَّمَا، وَاَبْتَلَّتِ العُرُوْقُ، وَثَبَّتَ الاجْرُ اِنْ شَاءَ  
اللّٰهُ" (10) و سوننەتی چەندی دوعایین ئیناتین کو بهینە گوتن بؤ  
وی مالا خوارنی ددەتە مروقی، لەوما خیره مروقی موسلمان هندی  
بشیت کا دی چ ژبەر کەت ژقان دوعایان، و بیژیت یی بؤ وی یی  
میھقانداریا وی دکەت، و خوارنەکی بؤ پیشکیش بکەت.

و ژوان دوعایان یا ئیمام (مسلم) فەدگوھیزیت ژ (المقداد) خودی  
ژێ رازی بیت کو گوتییە: ئەز و دوو هەقالین خۆ هاتین و ئەم  
گەلەک دماندی بوین چاف و گوھین مە چوو بین ژ برسێ و

(9) المسند (62/4)، وصححه الألباني رحم الله في صحيح الجامع (رقم:4768).

(10) سنن أبي داود (رقم:2357)، وحسنه الألباني رح الله في صحيح الجامع (رقم:4678).

وہستیائی ، و خوارن نہبوو ئەم چوینہ دەف پیغەمبەری ﷺ . و ب درپژێ بەحس ل فئی فەرموودی کر، کو پیغەمبەری ﷺ تیدا گوئیہ: "اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي، وَأَسْقِ مَنْ أَسْقَانِي" (11). ئانکو: یا خودی تو خوارنی بدە وی یی خوارن دایەمن، و تو ئافئ بدە وی یی ئاف دایە من.

ہەرودسا دریاویہ تا ئیمام (مسلم) فہدگوہیزیت ژ (عبداللہ بن بسر) خودی ژئی رازی بیت کو گوئیہ: پیغەمبەر ﷺ ہاتہ دەف بابئ من وەکی میہقاندارئ، و مہ خوارن و جورەکی شپیناہیئ بو ئینا کو پیک ہاتی بوو ژ قەسپان و تەشکی و دۆہنی، ئینا پیغەمبەری ﷺ ژئی خوار پاش قەسپ ہاتن ئەو ژئ خوارن و بەرکیئ وان دہافیتنہ ناف ہەر دوو تہلین شہدی و یا نیقی پشتی کو دگہاندنہ ئیک، پاش ئامانہکی فہ خوارنی ہات - دبیت شیر بیت - ئینا ژئی فہ خوار، و رادەستی یی لایئ راستئ کر، و بابئ من گوئی: دەمی بەرہەقیین چوونا وی دکر و ہەفساری دەواری وی گرتبوو، ئەی پیغەمبەری خودی بو مہ دوعا بکہ، ئینا

(11) صحیح مسلم (رقم: 2055).

گوت: "اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، وَاعْفِرْ لَهُمْ، وَارْحَمْهُمْ" (12).  
 ئانکو: یا خودی تو زیدہی بیخہ یا تہ برزقی وان کری، و ل  
 گونہہین وان خوش بہ، و دلوفانی ب وان بہہ.

و ژوان یا (أبو داود) فہدگوہیزیت ژ (أنس بن مالك) خودی ژ  
 رازی بیت کو پیغہمبەر ﷺ ہاتہ دہف (سعد بن عبادہ) و ہک  
 میہقانداری وی ژی نان و زہیت ئینا، و پیغہمبہری ژی خوار پاش  
 گوت: "أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ  
 عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ" (13). ئانکو: مروقیں روژیگر لدہف ہہوہ فتاری  
 بکہن، و کہسانیت باش خوارنا ہہوہ بخون، و مہلائیکہت دوعایا  
 بو ہہوہ بکہن.

ئہہا ہوسا چہند یا جوانہ کو موسلمان تۆرہیین خوارن، و زکریٰ  
 وی بہرچاف و ہرگریت، ژبو ہندی کو زیدہی پتر بکہفیتہ  
 خوارنا وی، و خوشتر بیت.

(12) صحیح مسلم (رقم: 2042).

(13) سنن أبي داود (رقم: 3854)، وصححه الألباني رحم الله في صحيح أبي داود (رقم: 3263).

لَا تُحْمَلُونَ عَلَىٰ كُمٍ مِّنْ دُونِهَا وَمَا يُضْلِلُ إِلَّا قَوْمَهُ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْبَاطِلَ

**مزگفت**

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)